

## **Informe de Actividades de la Visita realizada a China**

**Fecha:** 3 al 11 septiembre 2016

### **Objetivo General**

Intercambiar con las autoridades de China experiencias en relación los sistemas alimentarios tradicionales así como a los sistemas agrícolas ancestrales que ya cuentan con la denominación de SIPAM, Sistemas Importantes del Patrimonio Agrícola Mundial.

### **Objetivo Específico**

Obtener la firma del MOU, Memorandum de Entendimiento, entre la Oficina de Agricultura de Xinghua y la Autoridad de la Zona Patrimonio Mundial Natural y Cultural de la Humanidad en Xochimilco Tláhuac y Milpa Alta. AZP, mediante el cual se consolidara el Hermanamiento de los dos sistemas agrícolas ancestrales denominados Duotian (Ciudad de Xinghua, China) y Chinampas (Ciudad de México, México).

### **Antecedentes**

En abril de este año, la Ciudad de México fue seleccionada por la FAO Roma, Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura, como sede del Taller Internacional de SIPAM, con la participación de 32 países. En este Taller las autoridades de China formularon su interés para desarrollar el Programa de Hermanamiento, (Twinning Program) figura creada por la FAO Roma, que permite articular los sistemas agroproductivos ancestrales.

En este contexto las autoridades de China realizaron una invitación con gastos de hospedaje y traslados internos en China pagados, hasta el día jueves a 14 hrs, debiendo cubrirse por cada participante los gastos correspondientes a tres días, que incluyeron la mitad del jueves, el viernes y sábado completo y la mitad del domingo.

Adicionalmente el sistema chinampero de la Ciudad de México, está en proceso de ser reconocido como SIPAM por la FAO, el cual se otorga a los sistemas agrícolas ancestrales para que no desaparezcan y puedan ser transmitidos de generación en generación, sirviendo el hermanamiento como una fortaleza para su obtención dentro del procedimiento señalado por FAO.

## **Integrantes Delegación**

### **Participantes de México**

#### **Coordinación General Asuntos Internacionales**

1. Ing. Cuauhtémoc Cárdenas Solórzano, Coordinador General, a cargo de la Delegación.
2. Lic. Tatiana Alcázar Carrasco, Directora.

#### **Secretaría de Desarrollo Social**

3. Mtro. José Ramón Amieva Gálvez, Secretario Sedeso.
4. Lic. Tanit Carolina Borja Martínez, Asesora.
5. Lic. Víctor Antonio Samperio Alcalde, Asesor.

#### **Autoridad de la Zona Patrimonio Mundial Natural y Cultural de la Humanidad en Xochimilco Tláhuac y Milpa Alta. AZP.**

6. Lic. Erasto Ensástiga Santiago, Coordinador General.
7. Dra. Norma Ruz Varas, Directora Ejecutiva de Proyectos Especiales.

#### **Central de Abastos**

8. Lic. Julio Serna Chavez, Director General.

### **Participantes de China**

1. *Ms. Tong Yue*, Directora General del Centro Internacional de Colaboración (Center for International Cooperation Service (CICOS), del Ministerio de Agricultura (MOA).
2. *Mr. Yan Yan*, Jefe de División Adjunto, Centro de Cooperación Internacional del MOA.
3. *Prof. Min Qingwen*, Integrante de la Academia China de Ciencias y Presidente de la Comisión Científica de Expertos del SIPAM, Grupo científico asesor de la FAO, MOA China.
4. *Ms. Bai Yanying*, Asistente Profesor, Instituto de Investigaciones de Ciencias Geográficas y Recursos Naturales, Academia China de Ciencias.
5. *Mr. Xiong Zhe*, Deputy Division Chief, CICOS, MOA
6. *Ms. Guo Linan*, Oficial de Programa, CICOS MOA
7. *Sr Liu Haitao*, Oficial de Programa CICOS
  
8. *Ms. Li Hui*, Directora General Adjunta de la Oficina de Asuntos Exteriores del Gobierno Municipal de Beijing.

9. Mr. Peng Lu, Oficina Asuntos Exteriores Beijing.
10. Mr Vicent Martin, Representante de la FAO en Beijing.
11. Sr. Julian Ventura, Embajador de México en China
12. Mr. Zhou Wei, Director General de la Oficina de Asuntos Exteriores de Jiangsu.
13. Mr. Xu Feihu, Subdirector de la Oficina de Asuntos Exteriores de la Provincia de Jiangsu.
14. Mr Tu Yicong, Centro de Traductores de la Oficina de Asuntos Exteriores de la Provincia de Jiangsu.
15. Mr. Wang Guoliang, Director General Adjunto del Comité de Agricultura de Jiangsu.
16. Ms. Wang Jing, Subdirectora de la División de Asuntos para América Latina y Oceanía del Departamento de Cooperación Internacional.
17. Mr. Wu Cunfa, Director General de la Oficina de Agricultura de Xinghua.
18. Mr. Ding Xiangfang, Secretario Adjunto del Comité de Agrosistemas Duotian de la Oficina de Agricultura de Xinghua.
19. Ms. Wen Songhui, Oficial de Programa del Comité de Agricultura de Jiangsu.
20. Mr. Ge Zhuihui, Secretario Adjunto del Comité de Agricultura de Jiangsu.
21. Ms. Liu Hanmei, Subalcaldesa del Gobierno de Xinghua.
22. Mr. Shu Guilan, Director General de la Oficina de Asuntos Exteriores de Xinghua.
23. Ms. Jin Xuzisang, Asesora de la Oficina de Asuntos Exteriores de Xinghua.
24. Mr. Fu Jihong, Vice Director General de la Oficina de Asuntos Exteriores de la Municipalidad de Shanghai.
25. Mr. Wei Gao, Presidente Central Abastos Shanghai.
26. Mr. Zhang Chunhua, Director General Central Abastos Shanghai.
27. Mr. Xu Lishan, , Director General Adjunto Central Abastos Shanghai

### **Itinerario - Recorrido**

1. Sábado 3 Septiembre 2016: Salida Ciudad de México:
2. Llegada Shanghai: Domingo 4 Septiembre 2016 a las 9.30 am hrs
3. Traslado a Beijing: Domingo 4 Septiembre 2016  
Llegada al Hotel Yong An Hotel a las 18 hrs  
*Address: Jia No.5, Nongzhanguan North Road, Chaoyang District, Beijing, 100125*
4. Miércoles 7 de septiembre 2016: Traslado de Beijing a Yangzhou, vuelo CA 1841 Air China, 6 am, arribo 10 hrs
  - a. Traslado de Yangzhou a Xinghua en autobús
  - b. Llegada al Hotel Tianbao Garden Hotel, Zhonghe Rd. Xinghua, Jiangsu, 12 hrs
5. Jueves 8, tarde, traslado de Xinghua a Shanghai, de 15 a 18 hrs
  - a. Hotel Mandarin Oriental Pudong Shanghai Hotel, Pudong Road 111, S, Pudong, Shanghai 200120, arribo 18 hrs.
6. Domingo 11, Regreso a México, 13 hrs.

### **Lunes 5 de septiembre 2016**

Salón de Reuniones primer piso Hotel Yong An

Reunión con Funcionarios del Ministerio de Agricultura de la República Popular China, organizado por el Centro de Servicio de Cooperación Internacional (CICOS), perteneciente al Ministerio de Agricultura de China, (MOA).

### **De 10 am a 12 hrs**

1. Presentación de participantes
2. Palabras de Bienvenida por parte de la Sra Tong Yue, Directora General del Centro del Servicio de Cooperación Internacional, CICOS
3. Palabras de Bienvenida por parte del Ing. Cuahtémoc Cárdenas Solórzano, Coordinador General de Asuntos Internacionales de la Ciudad de México.
4. Presentación en PP del Sistema Importante del Patrimonio Agrícola Mundial, SIPAM, de China, por parte de Prof. Min Qingwen, Academia China de Ciencias y Presidente del Comité Científico Internacional del SIPAM.

5. Palabras de agradecimiento y exposición del contexto general de trabajo de la Zona Patrimonio Mundial Natural y Cultural de la Humanidad en Xochimilco Tláhuac y Milpa Alta, AZP, en relación al sistema chinampero de la Ciudad de México como SIPAM, por parte del Lic. Erasto Ensástiga Santiago, Coordinador General AZP.
6. Presentación en PP del sistema chinampero de la Ciudad de México, características y propuesta como Sistema Importante del Patrimonio Agrícola Mundial, SIPAM, ante la FAO Roma, por parte de la Dra Norma Ruz Varas Directora Ejecutiva de Proyectos Especiales AZP.
7. Intercambio de comentarios y opiniones
8. Palabras de agradecimiento por parte de Dr. José Ramón Amieva Gálvez, Secretario de Desarrollo Social.
9. Palabras de clausura Dr Xiong Zhe, Jefe de División Adjunto, CICOS MOA

**De 12 am a 13 hrs**

Almuerzo de bienvenida organizado por el CICOS del Ministerio de Agricultura de China en el Hotel Yong An

**De 16 am a 18.00 hrs**

1. Reunión de trabajo con Sra Li Hui, Directora General Adjunta de la Oficina de Asuntos Exteriores del Gobierno Municipal de Beijing y con representantes de las Comisiones de Reforma y Desarrollo Municipal, de Salud y Planificación de la Familia, y de Asuntos Ciudadanos pertenecientes al Gobierno Municipal de Beijing.
2. Firma de la Carta de Intención entre el Gobierno CDMX a través de la Sedeso, ratificando Carta de Hermanamiento entre Beijing y DF firmada en 2009 entre ambas ciudades.
3. La Carta de Intención representa un convenio de intercambio y cooperación que busca fortalecer el apoyo en materia de desarrollo social, en rubros como servicios médicos y asistencia social, así como agricultura urbana, ciencia y tecnología, los gobiernos de la Ciudad de México y de Beijing, signaron un convenio de intercambio y cooperación.

**De 19 am a 21.00 hrs**

Cena organizada por el CICOS del Ministerio de Agricultura de China en el Restaurante Yi Wan Ju, ubicado en Pufang Road 24, Fegtai.

## **Martes 6 de septiembre 2016**

Oficina de la FAO en China, localizada en 4-2-151, Jianguomenwai Diplomatic Compound, Beijing 100600, China

Reunión con Representante de la FAO en China, Korea y Mongolia, Dr Martin Vincent.

### **De 9 am a 11 hrs**

1. Presentación de participantes
2. Palabras de Bienvenida por parte Dr Martin Vincent, Representante de la FAO en China, Korea y Mongolia.
3. Palabras de agradecimiento por parte del Ing. Cárdenas Solórzano, Coordinador General de Asuntos Internacionales de la Ciudad de México.
4. Palabras del Secretario de Sedeso, por parte de Dr. José Ramón Amieva Gálvez, Secretario de Desarrollo Social.
5. Explicación por parte del Lic. Erasto Ensástiga Santiago, Coordinador General AZP en relación a la importancia del sistema chinampero de la Ciudad de México y su postulación como SIPAM.
6. Presentación de los antecedentes y del estado que guarda la formulación del SIPAM ante la FAO Roma y la importancia de su denominación, por parte de la Dra Norma Ruz Varas Directora Ejecutiva de Proyectos Especiales AZP.
7. Intercambio de comentarios y opiniones
8. Palabras de clausura por parte de Dr. Martin Vincent, Representante de la FAO en China, Korea y Mongolia

### **De 11 am a 13 hrs**

Reunión con Peng Lu, Representante de la Oficina Asuntos Exteriores Beijing y recorrido por el Beijing Capital Museum.

Explicación de la importancia del Museo de la Capital de Beijing, es un museo de arte abierto en 1981 que cuenta con un edificio nuevo construido en 2006 y que contiene una gran colección de piezas ancestrales de porcelana bronce y jade, así como pinturas y esculturas y estatuas budistas del Imperio Chino y de otras culturas Budistas.

**De 13 am a 14 hrs**

Almuerzo organizado por el CICOS del Ministerio de Agricultura de China en el Restaurante Mei Zhou Do Po, localizado en Hui Zhong Bei Li 111, Chao Yang District 100101, Beijing

**De 19.00 am a 21 hrs**

Encuentro con el Embajador de México en China, Lic. Julián Ventura Valero. Restaurante Duck of China, localizado en Jinbaojie 98, Dongcheng District, Beijing.

1. Presentación de participantes
2. Palabras de Bienvenida por parte del Embajador
3. Palabras de agradecimiento por parte del Ing. Cárdenas Solórzano, Coordinador General de Asuntos Internacionales de la Ciudad de México.
4. Intercambio de opiniones entre los participantes sobre temas de comercio exterior, intercambio agrícola y balanza comercial.
5. Comentarios sobre la postulación del sistema chinampero de la ciudad de México como SIPAM.
6. Cena ofrecida por el Embajador

**Miércoles 7 de septiembre 2016**

Visita al sistema agroproductivo ancestral en la Ciudad de Xinghua, provincia de Jiangsu.

**De 13 pm a 18 hrs**

1. Presentación de participantes
2. Palabras de Bienvenida por parte Mr Wang Guoliang, Director General del Comité de Agricultura de Jiangsu
3. Explicación sobre el funcionamiento del área denominada Bosque de Agua por parte de Mr Liu Haitao, Jefe del Programa CICOS
4. Visita y recorrido al Bosque de Agua en Lizhong que forma parte del sistema forestal Duotian.
5. Explicación sobre el funcionamiento del área denominada Duotian sistema ancestral agroproductivo, por parte de la Ms Wang Jing, Asesora de la División de Asuntos para América Latina y Oceanía del Departamento de Cooperación Internacional.

6. Visita y recorrido al Sistema Duotian a la zona de Ganggu, que forma parte del sistema agroproductivo ancestral.

**De 19 a 21 hrs**

Encuentro con autoridades del Comité de Agricultura de Jiangsu, en el Salón principal del Hotel Tianbao Garden Hotel, Zhonghe Rd. Xinghua, Jiangsu

1. Presentación de participantes
2. Palabras de Acogimiento por parte del Mr Liu Haitao, Jefe del Programa CICOS
3. Palabras de agradecimiento por parte del Ing. Cárdenas Solórzano, Coordinador General de Asuntos Internacionales de la Ciudad de México.
4. Intercambio de opiniones entre los participantes sobre las similitudes entre los sistemas agroproductivos ancestrales Duotian y Chinampas.
5. Cena ofrecida por el Gobierno de Xinghua

**Jueves 8 de septiembre 2016**

Reunión con autoridades del Gobierno de Xinghua y protocolo de firma del MOU entre la AZP y el la Oficina de Agricultura de Xinghua. Salones Hotel Tianbao Garden Hotel, Zhonghe Rd. Xinghua, Jiangsu.

**De 8.30 am a 9.30 hrs**

Reunión con la Oficina de Asuntos Exteriores de Jiangsu. Salón Hong Kong del Hotel Tianbao Garden Hotel, Zhonghe Rd. Xinghua, Jiangsu.

1. Presentación de participantes
2. Introducción general sobre las características de la Ciudad de Xinghua y la Provincia de Jiangsu por parte Mr Zhou Wei, Director General de la Oficina de Asuntos Exteriores de Jiangsu.
3. Introducción general sobre las características de la Ciudad de México relacionada con su economía, sociedad y asuntos internacionales, por parte del Ing. Cárdenas Solórzano, Coordinador General de Asuntos Internacionales de la Ciudad de México.



### **De 9.30 a 13 hrs**

Encuentro con las autoridades de la Oficina de Agricultura de Xinghua, en el Salón Beijing del Hotel Tianbao Garden, Zhonghe Rd. Xinghua, Jiangsu.

1. Presentación de participantes
2. Palabras de Bienvenida por parte de Mr. Wu Cunfa, Director General de la Oficina de Agricultura de Xinghua.
3. Palabras de agradecimiento por parte del Ing. Cárdenas Solórzano, Coordinador General de Asuntos Internacionales de la Ciudad de México.
4. Palabras de la Sra Wang Jing, Asesora de la División de Asuntos para América Latina y Oceanía del Departamento de Cooperación Internacional.
5. Presentación del Video sobre el sistema agrícola Duotian en Xinghua.
6. Presentación de la Opera tradicional BanQuiao"s Daoqing
7. Experiencia en la gestión, manejo y administración del sistema agrícola Duotian de Xinghua, por parte de Ding Xiangfang, Secretario adjunto del Comité de Agrosistemas Duotian de la Oficina de Agricultura de Xinghua.
10. Presentación en PP del estado de los Sistemas Importantes del Patrimonio Agrícola Mundial, SIPAM, de China, en particular la situación del Duotian reconocido como SIPAM en 2014 por parte de Prof. Min Qingwen, Academia China de Ciencias y Presidente del Comité Científico Internacional del SIPAM.
11. Exposición del contexto actual de la operación del sistema de chinampas de la Ciudad de México por parte del Lic. Erasto Ensástiga Santiago, Coordinador General de la Autoridad de la Zona Patrimonio Mundial Natural y Cultural de la Humanidad en Xochimilco Tláhuac y Milpa Alta, AZP.
12. Presentación en PP de los antecedentes, características y descripción del sistema chinampero de la Ciudad de México, así su propuesta como Sistema Importante del Patrimonio Agrícola Mundial, SIPAM, ante la FAO Roma, por parte de la Dra Norma Ruz Varas Directora Ejecutiva de Proyectos Especiales AZP.
13. Ceremonia de firma del MOU entre el Mr Wu Cunfa, Director General de la Oficina de Agricultura de Xinghua y el Lic. Erasto

Ensástiga Santiago, Coordinador General de la AZP. En tres idiomas español, chino e inglés.

**De 13 am a 14 hrs**

Clausura y almuerzo de despedida organizada por Ministerio de Agricultura de Xinghua en Salón Principal del Hotel Tianbao Garden.  
Traslado a Shanghai

**Viernes 9 de septiembre 2016**

**De 10 am a 11 hrs**

Recorrido con autoridades del Shanghai Whole Sale Market, al mercado central de Sanghai, similar a la Central de Abastos. Localizado en N2038 Hunan Road, Pudong New District 201204

**De 11 am a 13 hrs**

Reunión con las autoridades de Shanghai Whole Sale Market, presidida por Mr. Wei Gao, Presidente Central Abastos Shanghai, Mr. Zhang Chunhua, Director General Central Abastos Shanghai y por Mr Xu Lishan, , Director General Adjunto de la Central Abastos de Shanghai.

1. Presentación de participantes
2. Preámbulo por parte del Ing. Cárdenas Solórzano, Coordinador General de Asuntos Internacionales de la Ciudad de México.
3. Introducción sobre las características de la Central de Abasto de la Ciudad de México, por parte de su Director General, Lic. Julio Serna Chávez.
4. Explicación por parte de las autoridades de la Central de Abasto de Shanghai sobre su funcionamiento.

**De 13 a 15 hrs**

Encuentro con las autoridades de Asuntos Exteriores de la Municipalidad de Shanghai, presidida por el Director General Adjunto, Sr Fu Jihong.

1. Presentación de participantes
2. Introducción por parte del Ing. Cárdenas Solórzano, Coordinador General de Asuntos Internacionales de la Ciudad de México.
3. Explicación por parte de Director General de la Central de Abasto de México, Lic. Julio Serna Chávez.
4. Intercambio de impresiones entre los participantes.

### **De 15 a 16 hrs**

Visita con las autoridades de Asuntos Exteriores de la Municipalidad de Shanghai, al Museo Urbano de Planeación, (Shanghai Urban Museum Planning).

1. Explicación del funcionamiento del Museo.
2. Visita a la maqueta inteligente de la Ciudad de Shanghai.
3. Observación del funcionamiento de la ciudad desde la máquina virtual.
4. Intercambio de impresiones entre los participantes.

### **De 16 a 18 hrs**

Visita con las autoridades de Asuntos Exteriores de la Municipalidad de Shanghai, a la Torre Perla de Oriente (Oriental Pearl Tower). Representa el Edificio más alto de Asia y la quinta torre de televisión más alta del mundo. Tiene una altura de 468 m y fue construida en 1995, su diseño está formado por 5 esferas que semejan perlas, a diferentes alturas.

1. Explicación del funcionamiento de la Torre.
2. Visita al Mirador denominado Módulo Espacial a 360 m de altura y 360 grados de visión.
3. Visita a la base de la Torre, donde se ubica el Museo de Historia de la Ciudad de Shanghai.
4. Intercambio de impresiones entre los participantes.

### **Sábado 10 de septiembre 2016**

#### **De 10 am a 15 hrs**

Visita al antiguo pueblo acuático, localizado en la periferia de Shanghai, en la región de Jiangnan, No.36 Meizhou Road, Zhujiajiao Town, Qingpu District, Shanghai 201713, promovida por Ms. Jin Xuzisang, Asesora de la Oficina de Asuntos Exteriores de la Municipalidad de Shanghai. Es conocido como la Venecia China y también como la Perla del Arroyo.

1. Recorrido por el pueblo antiguo con más de 1,700 años de antigüedad y con 4,700 ha de superficie.
2. Recorrido por sus vialidades peatonales, creadas en torno a un canal central, en el que circulan canoas y embarcaciones similares a las trajineras de Xochimilco y Tláhuac.

3. Visita a las diferentes zonas, comercio, comidas, frutas, artesanías y medicinas tradicionales.
4. Recorrido por el Puente Fangsheng construido en 1571 y observación de los 5 puentes restantes.
5. Intercambio de impresiones con los puntos coincidentes del funcionamiento de la zona turística de las chinampas de la Ciudad de México.

**Domingo 11 de septiembre 2016**

Regreso a México a las 13 hrs